

平成 28 年度 研究計画書

Research Plan FY2016

DATE : 2016 年 6 月 21 日

講座名・職名 Course Title・Job Title	アジア・アフリカ講座 教授
氏名 Name	竹 村 景 子
専門分野 Academic Field	スワヒリ語学・文学・文化論

平成 28 年度 研究計画 (ホームページで公開) Research Plan FY2016 (Post on Website)

主たる研究テーマ Principal Research Subject	(1) スワヒリ語のザンジバル島北部変種の記述研究 (2) サイド・アフメド・モハメドの短編集および戯曲の翻訳				
研究計画 (400 字~500 字で記入すること。) Research Plan (Approximately 100 Words)					
<p>(1) については、先行研究では「一つの言語」として主に「標準語」に焦点を当てた研究しか行なわれてこなかったスワヒリ語の方言的種々性および重層性を明らかにすべく、過年度に行なってきたザンジバル島北部県での調査データを参考にしながら、未調査の変種に関する文法記述と語彙収集を行なう。同時に、過年度の調査で最もデータが集まっているチャアニ変種に関して、不足しているデータが何であるかを特定し、できる限り精確な記述を行なえるように努める。チャアニ変種のデータ分析と並行して、ある程度のデータがすでに集まっている近隣のムクワジュニ変種の文法記述にも努める。また、参与観察時の「日常会話のサンプル」収集の一環として、女性のライフヒストリーの聞き書きも行なう予定である。</p> <p>(2) については、これまでの作品全てをスワヒリ語で執筆している作家サイド・アフメド・モハメドの短編集 <i>Sadiki Ukipenda</i> の数篇および戯曲 <i>Amezidi</i> の数幕について、アフリカ文学研究会発行の機関紙『アフリカ文学研究会報 MWENGE』で日本語訳が発表できるよう、翻訳作業に着手する予定である。</p>					
共同研究可能な分野 Research Fields feasible for joint research *1	言語学	文学	ジェンダー		
キーワード Keywords*2	スワヒリ語	方言、変種	文法記述	翻訳	ライフヒストリー